

Memorial

des
Großherzogthums Luxemburg.



MÉMORIAL

DU
Grand-Duché de Luxembourg.

Zweiter Theil.
Verschiedene Mittheilungen.

N^o 51

SECONDE PARTIE.
PUBLICATIONS DIVERSES.

Dienstag, 25. November 1873.

MARDI, 25 novembre 1873.

Beschluß vom 24. November 1873, wodurch die Subside zu Gunsten der Schulen und Vereine für Gesang und Musik vertheilt werden.

Der Staatsminister, Präsident der Regierung;

Nach Einsicht des Art. 155 des Ausgaben-Budgets von 1873 und des königl.-Großherz. Beschlusses vom 13. Februar 1873, die Ausführung des Budgetgesetzes betreffend;

Nach Berathung der Regierung im Conseil;
Beschließt:

Art. 1. — Der Stadt Luxemburg ist ein Subsid von 4025 Franken zu Gunsten der städtischen Musikschule und der daselbst bestehenden Gesang- und Musikvereine bewilligt. — Die Gemeindeverwaltung wird obige Summe unter dieselben vertheilen.

Art. 2. — Nachstehende Subside sind den Gesang- und Musik-Vereinen der andern Ortschaften des Großherzogthums bewilligt:

- 1° 400 Fr. der Philharmonischen Gesellschaft zu Fels;
- 2° 400 Fr. dem Gesang- und Musik-Verein zu Vianden;
- 3° 400 Fr. der Musikschule zu Grevenmacher;
- 4° 300 Fr. dem Gesang- und Musik-Verein zu Wiltz;

II.

Arrêté du 24 novembre 1873, portant répartition des subsides en faveur des écoles et sociétés de chant et de musique.

LE MINISTRE D'ÉTAT, PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT;

Vu l'art. 155 du budget des dépenses pour l'exercice 1873 et l'arrêté royal grand-ducal du 13 février dernier, réglant l'exécution de ce budget;

Après délibération du Gouvernement en conseil;

Arrête:

Art. 1^{er}. — Il est accordé à la ville de Luxembourg un subside de fr. 4025 dans l'intérêt de ses école et sociétés de musique vocale et instrumentale. — L'administration communale fera la répartition de ce subside entre celles-ci.

Art. 2. — Les subsides suivants sont accordés aux sociétés de musique vocale et instrumentale des autres localités du Grand-Duché, savoir:

- 1° 400 fr. à la société philharmonique de Larochette;
- 2° 400 fr. à la société de musique vocale et instrumentale de Vianden;
- 3° 400 fr. à l'école de musique de Grevenmacher;
- 4° 300 fr. à la société de musique vocale et instrumentale de Wiltz;

51.

- | | |
|---|--|
| <p>150 Fr. dem Gesang- und Musik-Verein zu Niederwiltz;</p> <p>40 Fr. dem „Cäcilien-Verein“ zu Niederwiltz;</p> <p>5° 275 Fr. dem Gesang- und Musik-Verein zu Clerf;</p> <p>6° 175 Fr. dem Gesang- und Musik-Verein zu Mersch;</p> <p>7° 100 Fr. dem Musik-Verein „Orania“ zu Colmar-Berg;</p> <p>8° 200 Fr. dem Musik-Verein zu Diekirch;</p> <p>100 Fr. dem Gesang-Verein zu Diekirch;</p> <p>9° 275 Fr. dem Musik-Verein zu Ettelbrück;</p> <p>75 Fr. dem Gesang-Verein zu Ettelbrück;</p> <p>10° 150 Fr. dem Musik-Verein zu Esch a. d. S.;</p> <p>11° 150 Fr. dem Gesang- und Musik-Verein zu Hosingen;</p> <p>12° 100 Fr. dem Musik-Verein zu Grosbous;</p> <p>13° 175 Fr. dem Gesang-Verein „Liedertafel“ zu Echternach;</p> <p>160 Fr. dem „Feuerwehr“-Musikverein zu Echternach;</p> <p>14° 150 Fr. dem Gesang- und Musik-Verein zu Esch a. d. Alzette;</p> <p>15° 150 Fr. dem Musik-Verein des Hüttenwerks zu Esch;</p> <p>60 Fr. dem Gesang-Verein zu Weimerskirch;</p> <p>50 Fr. dem Gesang-Verein zu Dommeldingen;</p> <p>16° 150 Fr. dem Musik-Verein zu Schleismühl;</p> <p>40 Fr. dem Gesang-Verein „Orpheon“ zu Schleismühl;</p> <p>30 Fr. dem Gesang-Verein zu Sandweiler;</p> <p>17° 80 Fr. der Gesangsgesellschaft „Cäcilien-Verein“ zu Rebingen;</p> | <p>150 fr. à la société de musique vocale et instrumentale de Niederwiltz;</p> <p>40 fr. à la société de chant « Cäcilienverein » de Niederwiltz;</p> <p>5° 275 fr. à la société de musique vocale et instrumentale de Clervaux;</p> <p>6° 175 fr. à la société de musique vocale et instrumentale de Mersch;</p> <p>7° 100 fr. à la société de musique instrumentale dite « Orania » de Colmar-Berg;</p> <p>8° 200 fr. à la société de musique instrumentale de Diekirch;</p> <p>100 fr. à la société de musique vocale de Diekirch;</p> <p>9° 275 fr. à la société de musique instrumentale d'Ettelbruck;</p> <p>75 fr. à la société de musique vocale d'Ettelbruck;</p> <p>10° 150 fr. à la société de musique instrumentale d'Esch s/S.;</p> <p>11° 150 fr. à la société de musique vocale et instrumentale de Hosingen;</p> <p>12° 100 fr. à la société de musique instrumentale de Grosbous;</p> <p>13° 175 fr. à la société de musique vocale (Liedertafel) d'Echternach;</p> <p>160 fr. à la société de musique instrumentale (Feuerwehr) d'Echternach;</p> <p>14° 150 fr. à la société de musique vocale et instrumentale d'Esch-sur-l'Alzette;</p> <p>15° 150 fr. à la société de musique instrumentale (Usines d'Eich);</p> <p>60 fr. à la société de chant de Weimerskirch;</p> <p>50 fr. à la société de chant de Dommeldange;</p> <p>16° 150 fr. à la société de musique instrumentale de Schleismühl;</p> <p>40 fr. à la société de chant dite « Orphéon » de Schleismühl;</p> <p>30 fr. à la société de chant de Sandweiler;</p> <p>17° 80 fr. à la société de chant « S^{te}-Cécile » de Redange;</p> |
|---|--|

18° 60 Fr. dem Gesang-Verein „Orania“ zu Walferdingen ;

60 Fr. dem „Cäcilien-Verein“ zu Walferdingen ;

19° 50 Fr. jedem der Gesang-Vereine zu Helzingen, Itzig, Hesperingen, Hollerich und Rollingergrund ;

20° 40 Fr. jedem der Gesang-Vereine zu Ehnen, Wormeldingen, Contern, Hostert, Merl, Niederanven, Kehlen, Niederseulen ; Säul und Wasserbillig ;

21° 30 Fr. jedem der Gesang-Vereine zu Dettringen, Stadtbredimus, Holz und Fischbach.

Art. 3. — Der Gesang- und Musikgesellschaft des Athénäums ist ein Subsid von 400 Franken und jedem der Gesangvereine der beiden Progymnasien zu Diekirch und Echternach ein Subsid von 100 Franken bewilligt.

Art. 4. — Die vorerwähnten Subside werden sogleich auf Art. 155 des Ausgaben-Budgets des laufenden Dienstjahres verrechnet.

Die in obigen Art. 1 und 2 benannten Subside werden zu Gunsten der Bürgermeister und Schöffen der betreffenden Gemeinden, und die im Art. 3 zu Gunsten des Professor-Gérant der betreffenden Anstalten liquidirt.

Art. 5. — Gegenwärtiger Beschluß soll ins „Memorial“ eingerückt werden.

Luxemburg den 24. November 1873.

Der Staatsminister, Präsident der Regierung,

L. J. E. Serrais.

Bekanntmachung. — Postverwaltung.

Donnerstag den 4. December künftig, 9 Uhr Vormittags, wird zur Prüfung und zum Concours derjenigen geschritten, welche sich als Candidaten zu Anwärterstellen bei der Postverwaltung melden.

Die Prüfung wird zu Luxemburg vor einer

18° 60 fr. à la société de chant dite « Orania » de Walferdange ;

60 fr. à la société de chant dite « Cäcilia » de Walferdange ;

19° 50 fr. à chacune des sociétés de chant de Hachiville, Itzig, Hesperange, Hollerich et Rollingergrund ;

20° 40 fr. à chacune des sociétés de chant d'Ehnen, Wormeldange, Contern, Hostert, Niederanven, Merl, Kehlen, Niederseulen, Sæul et Wasserbillig ;

21° 30 fr. à chacune des sociétés de chant d'Oetrange, Stadtbredimus, Holz et Fischbach.

Art. 3. — Il est accordé à la société de musique vocale et instrumentale de l'Athénée un subside de 400 fr. et à la société de musique vocale de chacun des deux progymnases de Diekirch et d'Echternach un subside de 100 fr.

Art. 4. — Les subsides susmentionnés seront liquidés immédiatement et imputés sur l'art. 155 du budget des dépenses de l'exercice courant.

Les subsides mentionnés aux art. 1 et 2 du présent arrêté seront liquidés au profit des bourgmestre et échevins des communes intéressées, et ceux mentionnés à l'art. 3 le seront au profit des professeurs-gérants des établissements intéressés.

Art. 5. — Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 24 novembre 1873.

Le Ministre d'État, Président du Gouvernement,

L.-J.-E. SERVAIS.

Avis. — Administration des postes.

Le jeudi, 4 décembre prochain, à 9 heures du matin, il sera procédé à l'examen et au concours des personnes qui se portent candidats pour les fonctions de surnuméraire dans l'administration des postes.

L'examen aura lieu à Luxembourg devant une

aus den HH. Bernard, Director, Gruber, Hauptperceptor, und Mallinger, Perceptor, bestehenden Commission stattfinden.

Die Zulassungsgesuche sind vor dem 2 künftigen Mts. an die General-Direction der Finanzen einzufenden; dieselben müssen mit nachbenannten Stücken belegt sein:

1° Geburtsact, 2° Führungsattest, 3° Zeugnis über den Unterrichtsgrad des Candidaten.

Die Prüfung erstreckt sich über folgende Gegenstände: 1° Schreiben, 2° deutsche und französische Rechtschreibung, 3° deutscher und französischer Aufsatz, 4° arithmetische Uebungen, 5° Geographie.

Die unter Aufsicht eines Commissions-Mitgliedes verfaßten Aufsätze werden dem General-Director der Finanzen mit dem Gutachten und den Anträgen der Commission übermittelt.

Luxemburg den 21. November 1873.

Der General-Director der Finanzen,
B. v. Röbe.

Bekanntmachung. — Patent.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 15. October c. ist Hrn. Christoph Ramson, Director der zu London bestehenden Gesellschaft mit beschränkter Verantwortlichkeit The native Guano Company ein Erfindungs- resp. Einführungs-patent von fünf Jahren für Vervollkommenung der Reinigung und Wegschaffung jeglichen Ansteckungsstoffes bei abfließenden Gewässern, dem Urin und den unbrauchbar gewordenen Stoffen und Flüssigkeiten, der Umwandlung derselben zu Dünger, sowie der hierbei in Anwendung kommenden Apparate bewilligt worden.

Luxemburg den 22. November 1873.

Der Regierungsrath,
Hardt.

commission composée de MM. Bernard, directeur, Gruber, percepteur principal, et Mallinger, percepteur.

Les demandes d'admission devront être adressées au Directeur-général des finances avant le 2 décembre prochain; elles seront accompagnées des pièces suivantes:

1° extrait de naissance, 2° certificat de bonne conduite, 3° pièce constatant le degré d'instruction que le candidat a reçu.

L'examen portera sur les matières qui suivent:

1° écriture, 2° orthographe allemande et française, 3° rédaction allemande et française, 4° exercices d'arithmétique, 5° géographie.

Les compositions écrites des candidats, faites sous la surveillance d'un membre de la commission, seront transmises au Directeur général des finances, avec l'avis et les propositions de la commission.

Luxembourg, le 21 novembre 1873.

Le Directeur général des finances,
V. DE ROEBE.

Avis. — Brevet.

Par arrêté royal grand-ducal du 15 octobre dernier, il a été accordé à M. Christophe Ramson, directeur de la société à responsabilité limitée « The native Guano Company », établie à Londres, un brevet d'invention et d'importation de cinq ans, pour des perfectionnements dans la désinfection et la purification des eaux d'égout, de l'urine et des matières et liquides de rebut et dans leur transformation en engrais, et dans les appareils employés à ces effets.

Luxembourg, le 22 novembre 1873.

Le Conseiller de Gouvernement,
HARDT.